

## CHƯƠNG TRÌNH LỄ TRUYỀN THỐNG MỪNG THÁNH BỐN MẠNG TÔMA TRẦN VĂN THIỆN 17.09

Mời cộng đoàn thu xếp thời gian tham gia các công việc chuẩn bị về phần xác cũng như phần hồn cho ngày mừng Thánh bốn mạng và gây quỹ năm nay.

1. **TÌNH TÂM:** Công đoàn sẽ có tam nhật mừng Thánh bốn mạng vào lúc 7.00pm các ngày 14,15,16 tháng 9. Riêng tối Thứ Sáu 15.09 sẽ có nghi thức sám hối và hòa giải theo nghi thức hai. Rất mong cộng đoàn đến lãnh nhận ơn giao hòa trong ngày đặc biệt này.
2. **GÂY QUỸ:** Ngày Chúa Nhật 17.09 sau thánh lễ mừng Thánh Bốn Mạng sẽ có BBQ gây quỹ + văn nghệ + xổ số. Xin cộng đoàn đóng góp trong khả năng về công về của.  
Từ tuần này, cộng đoàn sẽ phát phiếu dâng cúng và phiếu cho vay để tăng số tiền cho đủ sáu triệu, xin cộng đoàn lấy phiếu và điền theo khả năng của mình.

\*\*\*\*\*

### LIVING WORDS

Who do YOU say I am?

The question that Jesus asks the disciples is a question he asks of all of us. How we answer that question reflects our relationship with Jesus. But more importantly, how we answer that question reflects the way we live our life in response to who we believe Jesus to be. If we truly say that we believe in Jesus as the son of God, then how do we live our lives in such a way that we act on that belief? The gospel shows us that an inadequate answer to that question leads to missing the point of all that Jesus is.

#### A Joke

Three of the clergy—a Lutheran, a Catholic, and an Episcopalian—ended up at the Pearly Gates one day. It was St. Peter's day off, so Jesus was administering the entrance exam. "The question is simple," he said. "Who do you say that I am?" The Lutheran stepped forward and began, "The Bible says . . ." but Jesus interrupted and said, "I know what the Bible says; who do you say that I am?" The Lutheran said, "I don't know," and fell through a trap-door to that other place. The Catholic stepped forward and began, "The Pope says . . ." But Jesus interrupted him and said, "I know what the Pope says; who do you say that I am?" "I'm not sure," said the Catholic, and promptly fell through the trap-door to that other place. Jesus turned to the Episcopalian and asked, "Who do you say that I am?" The Episcopalian replied, "You are the Christ, the Son of the Living God!" Then, just as Jesus smiled and gestured for the Pearly Gates to be opened, the Episcopalian continued, "but on the other hand..."



## CỘNG ĐOÀN CÔNG GIÁO HOAN-THIỆN

225 Hutton Rd. Keysborough—Vic. 3173

Điện Thoại: 9701 6033 / 0488 639 735 / 0421 134 027

Website: [www.congdoanhoanthien.org.au](http://www.congdoanhoanthien.org.au)

### CHÚA NHẬT 21 THƯỜNG NIÊN

**ĐÁP CA:** Lạy Chúa, muôn ngàn đời Chúa vẫn trọn tình thương. Công trình do tay Ngài thực hiện, xin đừng bỏ dở dang.

Ha-lê-lui-a. Ha-lê-lui-a. Anh là Phê-rô, nghĩa là Tảng Đá, trên tảng đá này, Thầy sẽ xây Hội Thánh của Thầy, và quyền lực tử thần sẽ không thắng nổi. Ha-lê-lui-a.

### HỘI THÁNH CỦA CHÚA

**Gm. Jos. Ngô Quang Kiệt**

**“Con là Phê-rô, nghĩa là Tảng Đá, trên tảng đá này, Thầy sẽ xây Hội Thánh của Thầy”.** Với lời này, Chúa Giêsu chính thức thiết lập Hội Thánh. Lời Chúa cho ta thấy những đặc tính của Hội Thánh.

**Đó là một Hội Thánh cho con người.**

Chúa Giêsu xây dựng Hội Thánh trên nền đá Phê-rô. Phê-rô vốn là một người yếu đuối. Đời ông nhiều thất bại hơn thành công, nhiều yếu đuối hơn mạnh mẽ. Nền tảng tượng trưng cho cả tòa nhà. Nền tảng Phê-rô là một con người yếu đuối cũng như cả Hội Thánh gồm những con người mỏng giòn. Chúa dùng người yếu đuối để qui tụ những con người yếu đuối. Chúa sử dụng những phương tiện của con người để nâng đỡ con người.

**Đó là một Hội Thánh của Thiên Chúa.**

Tuy Hội Thánh dành cho con người, gồm những con người yếu đuối, nhưng đó lại là Hội Thánh của Thiên Chúa. Hội Thánh của Thiên Chúa vì chính Thiên Chúa thiết lập. Chúa Giêsu xác định đây là **“Hội Thánh của Thầy”**. Hội Thánh của Thiên Chúa nên sống bằng sức sống của Thiên Chúa chứ không bằng sức sống của con người. Thật vậy, Hội Thánh rất yếu đuối. Nhưng Hội Thánh vẫn đứng vững với thời gian. Vì đó là Hội Thánh của Thiên Chúa.

Hiểu biết như thế, ta phải có thái độ thích hợp.

**Vì Hội Thánh là chính chúng ta, những con người mỏng giòn, nên ta cần khiêm nhường.** Khiêm nhường nhận biết mình yếu đuối. Khiêm nhường nhận biết Hội Thánh còn chưa thánh thiện. Khiêm nhường như thánh Phê-rô suốt đời cầu xin lòng thương xót của Chúa. Khiêm nhường như Đức Thánh Cha Gioan Phaolô II công khai lên tiếng xin lỗi về những sai sót của Hội Thánh. Ta không chỉ khiêm nhường khi đắm ngực chuẩn bị dâng thánh lễ, mà còn phải khiêm nhường trong đời sống hằng ngày.

**Vì Hội Thánh là cho con người nên ta cần có thái độ cảm thông.** Biết mình yếu đuối, tôi sẽ dễ cảm thông với những yếu đuối của anh em. Cảm thông không phải để mặc anh em chìm xuống, nhưng để giúp anh em vượt lên. Như lời Chúa dạy Phê-rô: **“Phần anh, một khi đã trở lại, hãy làm cho các anh em của anh nên vững mạnh”** (Lc 22, 32)

**Vì Hội Thánh là của Chúa nên ta phải hoàn toàn tin tưởng vào Chúa.** Biết mình u mê, ta sẽ phó thác cho Chúa hướng dẫn cuộc đời. Biết mình yếu đuối, ta sẽ không còn cậy dựa vào sức riêng, nhưng hoàn toàn tin tưởng vào Chúa, làm việc bằng sức mạnh của Chúa. Như thánh Phê-rô giảng đạo trong ngày lễ Ngũ Tuần nhờ ơn Chúa Thánh Thần hướng dẫn.

Chính Chúa là sức mạnh của Hội Thánh. Phê-rô là Đá Tảng nhưng chính Chúa làm cho Đá Tảng vững bền. Phê-rô giữ chìa khóa nhưng chính Chúa gìn giữ tòa nhà.

Lạy Chúa, xin thánh hoá Hội Thánh Chúa. Amen.

## GIỜ LỄ VÀ CÁC GIỜ SINH HOẠT CỦA CỘNG ĐOÀN

### A. Cuối tuần

- ♦ Thứ bảy: 3.00pm Hành Hương Lễ kính Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp; 7.00pm Lễ Vọng Chúa Nhật.
- ♦ Chúa Nhật: gồm ba thánh lễ 10.00am, 12.30pm và 5.00pm
- ♦ 4.00pm: Cầu Thánh Thể cho các em TNTT

### B. Ngày Thường

- ♦ Từ Thứ Hai-Thứ Tư: Lễ 10.00am
- ♦ Từ Thứ Năm-Thứ Sáu Lễ 7.00pm
- ♦ Thứ sáu có một giờ cầu Thánh Thể trước khi lễ lúc 6.00pm; Khoảng 8.00pm có chia sẻ cầu nguyện với Lời Chúa.

C. **Bí Tích Hòa Giải:** Trước và sau thánh lễ mỗi ngày hoặc gọi điện hẹn trước.

## LỊCH P.V TUẦN XXI TN

26.08.17 Thứ Bảy,  
27.08.17 Chúa Nhật XXI TN,  
28.08.17 Thứ Hai, Thánh Augustinô  
Giám mục Tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ  
29.08.17 Thứ Ba, Thánh Gioan Tẩy giả  
bị trảm quyết. Lễ nhớ  
30.08.17 Thứ Tư,  
31.08.17 Thứ Năm,  
01.09.17 Thứ Sáu,  
02.09.17 Thứ Bảy,  
03.09.17 Chúa Nhật XXII TN,

### XIN LỄ VÀ CẦU NGUYỆN MỘT NĂM

Phê-rô (01-2018); Anna Nguyễn Thị Tin (01-2018); Anna Nguyễn Thị Xuyên; Giuse Nguyễn Văn Phương (2-2018); Giuse Vũ Văn Lơ (3-2018); Phê-rô Trần Văn Hành (4-2018); Phanxicô Trần Văn Sáng và Maria Nguyễn Thị Hỷ (4-2018); Phê-rô Kiều và Phê-rô Thịnh.

## Ý CẦU NGUYỆN TRONG TUẦN

**Mới qua đời:** Têrêsa Nguyễn Lâm  
Phuong Vi. Maria

### Nhân dịp lễ giỗ:

20.08 Anton Phụng; 27.08 Anna;  
Giuse Mạnh;

### Đã qua đời:

Gioan Nghĩa; Maria, Isave, Phanxicô;  
Phaolô và Giacôbê; các linh hồn, các  
thai nhi, linh hồn tiên nhân, các linh  
hồn không người nhớ đến, cùng tất cả  
các linh hồn.

### Các ý cầu nguyện khác

- ♦ Tạ ơn Chúa và Mẹ Maria.
- ♦ Xin ơn bình an.
- ♦ Xin cho gia đình sớm đoàn tụ
- ♦ Xin cho một gia đình thành viên ca  
đoàn Têrêsa được Visa ở lại Úc.
- ♦ Xin cho may mắn và thuận lợi nhân  
ngày khai trương shop
- ♦ Xin Cộng Đoàn Hoan Thiện hợp  
nhất yêu thương, cùng nhau xây  
dựng Trung tâm theo ý Chúa.
- ♦ Xin Chúa chúc lành cho việc chuẩn  
bị mừng thánh bổn mạng Tôma  
Thiện và xin cho mọi người mở lòng  
quảng đại cùng nhau xây dựng Trung  
Tâm được mau chóng thuận lợi.

## THÔNG BÁO

### TRI ÂN QUÝ LINH MỤC VỀ HƯU TỔNG GIÁO PHẬN MELBOURNE

Trong tâm tình biết ơn “CHA” xin cộng  
đoàn rộng tay hưởng ứng lời mời gọi của  
tổng giáo phận trong việc đóng góp giúp  
QUÝ LINH MỤC VỀ HƯU CỦA GIÁO  
PHẬN. Năm trước, chúng ta đã đóng góp  
\$6,585 cho quỹ này. Vậy xin cộng đoàn  
tiếp tục việc làm thiết thực và ý nghĩa  
hàng năm của Tổng Giáo Phận. Xin quý  
ông bà và anh chị em nhận phong bì ở  
cuối nhà thờ, mang về và đóng góp phần  
mình. Chúng ta sẽ thu lại vào các thánh lễ  
cuối tuần FATHER’S DAY

### FATHER’S DAY 2017

Đề tỏ lòng yêu mến và biết ơn “quý ông  
bố” cộng đoàn kính mời quý ông bố bớt  
thời gian ở lại sau thánh Lễ 10.00am  
Chúa Nhật 03.09 để cùng chung vui với  
nhau tại sân nhà thờ.

### KHAI GIẢNG LỚP GIÁO LÝ DỰ TỔNG 5.00PM, NGÀY 09.09.2017

Kính thưa quý ông bà và anh chị em, lớp  
dự tông khóa 2017 sẽ được khai giảng vào  
lúc 5.00pm ngày 09.09.2017 và kết thúc  
vào Phục Sinh 2018. Kính mong quý ông  
bà anh chị em giới thiệu đến những ai ước  
ao tìm hiểu và gia nhập đạo công giáo.  
Mọi chi tiết xin liên hệ anh Thế qua điện  
thoại: 0421 878 430. hoặc hai cho tuyên  
úy.

### PHONG BÌ DÂNG CÚNG

Ban tài chánh đã phát hành phong bì Dâng  
Cúng Xây Dựng Trung Tâm cho tài khóa  
mới 2017-2018. Vậy xin quý ông bà và  
anh chị em vui lòng nhận phong bì và thư  
cảm ơn sau các thánh lễ cuối tuần. Nếu  
chưa đăng ký, xin vui lòng ghi phiếu để  
được nhận bì thư và đóng góp cho cộng  
đoàn sớm nhất có thể.

### GHI ON

Trong tuần qua, cộng đoàn có nhận được  
\$30,000 đóng góp để xây dựng Trung Tâm  
và cho mượn \$20,000. Nguyên xin Chúa  
ghi công và ân thưởng.

## TNTT MỪNG NGÀY FATHER’S DAY 12.30 PM CN 03.09.2017

*Kính mời quý ông bố, là phụ  
huynh của các em Thiếu Nhi  
Thánh Thể đang sinh hoạt tại  
Trung Tâm Công Giáo Hoan  
Thiện tham dự thánh lễ 12.30pm.  
Các em sẽ có chương trình và  
quà đặc biệt để nhớ ơn CHA sau  
thánh lễ. Rất mong sự có mặt  
đông đủ của quý phụ huynh.*

## BÍ TÍCH THANH TẨY

Xin quý phụ huynh nộp đơn  
một tuần trước Thứ Bảy cuối  
cùng của mỗi tháng.

**Tuyên úy: Giu-se Vũ Ngọc Tuyên**

Email: tuyenc77@gmail.com

ĐT: 0488 639 735

**Tuyên úy: J.B Đặng Nhật Trường**

john04051976@gmail.com

ĐT: 0421 134 027

**Chủ tịch CĐ: Anton Trương Tấn Phát**

ĐT: 0432 777 500

### TÀI CHÁNH CỘNG ĐOÀN

Quyên đợt 1: - Bì thư	\$4,695.0
- Tiền rời	\$1,884.0
Quyên đợt 2: .....	\$943.0
Thức ăn XDTT.....	\$1,350.0
Đám tang.....	\$1,200.0
Tiền rước.....	\$260.0
10 Chỗ an vị.....	\$18,000.0